

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St./ 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> ÉTIQUETTES IMPRIMÉES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21120-166522/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21120-16-2166522	<b>Date</b> 2015-08-31
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CW-035-67808	
<b>File No. - N° de dossier</b> cw035.21120-166522	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-09-03</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Connolly(CW Div.), Jeff	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cw035
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 998-8588 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 991-5870
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**MODIFICATION NO. 003****ÉTIQUETTES IMPRIMÉES**

**Modifications à la demande de soumission no. 003 pour les raisons suivantes :**

**Répondre aux question du soumissionnaire :**

**Question:**

Ref: A.6.2 Article 2 « ...y compris l'évaluation des frais de livraison à l'adresse du destinataire. »

Et

Ref : Annexe « B » paragraphe 4 « destination FAB »

A.6.2 de l'annexe A, Énoncé de travaux ainsi que le paragraphe 4 de l'annexe B implique que les frais de livraison ne devrait pas être séparé mais doit être inclus dans l'estimation du coût total par rouleau d'étiquettes. De plus, l'annexe B n'a pas un espace pour inclure les frais de livraison.

Par contre, la référence finale indique que les commandes peuvent être reçu en tout temps pour les 5 institutions peu importe le montant d'étiquettes de 4 à 9 rouleaux. Puisque les commandes ne sont pas connus à l'avance et qu'il y a 5 institutions à travers le pays auxquels les frais de livraison sont différent, il n'y a pas de base pour nous de calculer les frais de livraison exacte.

**Réponse:**

A 6.2 indique que l'entrepreneur doit fournir une structuration de coût pour chacune des commandes en accord avec l'annexe B. La structure doit inclure les coûts pour les étiquettes comme spécifié dans l'annexe B ainsi qu'un estimé pour les frais de livraison.

Annexe B indique que les frais doivent être FAB destination (l'entrepreneur est responsable pour le transport des biens jusqu'à ce que ceux-ci sont reçu à la destination finale).

Dans l'annexe B Base de paiement:

**SUPPRIMER:**

Le soumissionnaire doit fournir une liste de prix ferme, tout compris, destination FAB, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée en sus, le cas échéant. Les prix doivent comprendre tous les matériaux et toutes les opérations (frais de montage, soumission d'épreuves, impression, fabrication du format définitif, etc.) visant à fournir les produits finaux précisés à l'annexe A de l'énoncé des travaux, et à préparer les articles à la livraison.

Solicitation No. - N° de l'invitation

21120-166522/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21120-16-2166522

Amd. No. - N° de la modif.

003

File No. - N° du dossier

cw03521120-166522

Buyer ID - Id de l'acheteur

cw035

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Frais d'expédition supplémentaires pour des destinations autres que les cinq (5) différents établissements du pays**

Les frais d'expédition engagés dans l'exécution des travaux, s'ils sont exigés par le chargé de projet pour des destinations autres que celles prévues dans la présente demande de soumissions (cinq (5) différents sites au pays), seront payés au prix coûtant sans aucune indemnité pour les coûts indirects ou les profits. Les frais de transport ou d'expédition doivent être payés d'avance par l'entrepreneur et inscrits séparément sur la facture, avec une copie de la facture de transport acquittée.

**REEMPLACER PAR:**

Le soumissionnaire doit fournir une liste de prix ferme, tout compris, destination FAB, taxe sur les produits et services out axe de vente harmonisée en sus, le cas échéant. Les prix doivent comprendre tous les matériaux et toutes les opérations (frais de montages, soumission d'épreuves, impression, fabrication du format définitif, etc) visant à fournir les produits finaux précisés à l'annex A de l'énoncé de travaux, et à préparer les articles à la livraison. **Transport/Expédition supplémentaire.**

**Transport/Frais d'expéditions :**

Les frais d'expédition engagés dans l'exécution des travaux, seront payés aux prix coûtant sans aucune indemnité pour les coûts indirects ou les profits. Les frais de transport ou d'expédition doivent être payés d'avance par l'entrepreneur et inscrit séparément sur la facture, avec une copie de la facture de transport acquittée.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉS**